MINOX

DTC 400 SLIM

Wildkamera
Wildlife Camera
Caméra de gibier

Bedienungsanleitung
Instructions
Mode d’emploi

MINOX DTC 400 SLIM

Deutsch Seite 2
English page 28
Français page 52

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer Wildkamera MINOX DTC 400 SLIM.

Wie alle anderen MINOX Produkte steht auch diese Wildkamera MINOX DTC 400 in der großen Tradition unseres Hauses. Sie verbindet Funktionalität auf kleinstmöglichem Raum mit bester optischer Qualität. Einfach und schnell zu bedienen, ist die MINOX DTC 400 für digitale Fotografie und Videos innerhalb des vorgesehenen Einsatzbereiches hervorragend geeignet.

Diese Anleitung soll Ihnen helfen, das Leistungsspektrum Ihrer Wildkamera MINOX DTC 400 kennen zu lernen und optimal zu nutzen.

Lernen Sie Ihre MINOX DTC 400 kennen
Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit, um diese Anweisungen und die Sicherheits- und Wartungshinweise in dieser Bedienungsanleitung zu lesen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß!

Lieferumfang

- Wildkamera MINOX DTC 400 SLIM
- Montagegurte
- USB Kabel
- SD Karte
- Bedienungsanleitung

Inhalt

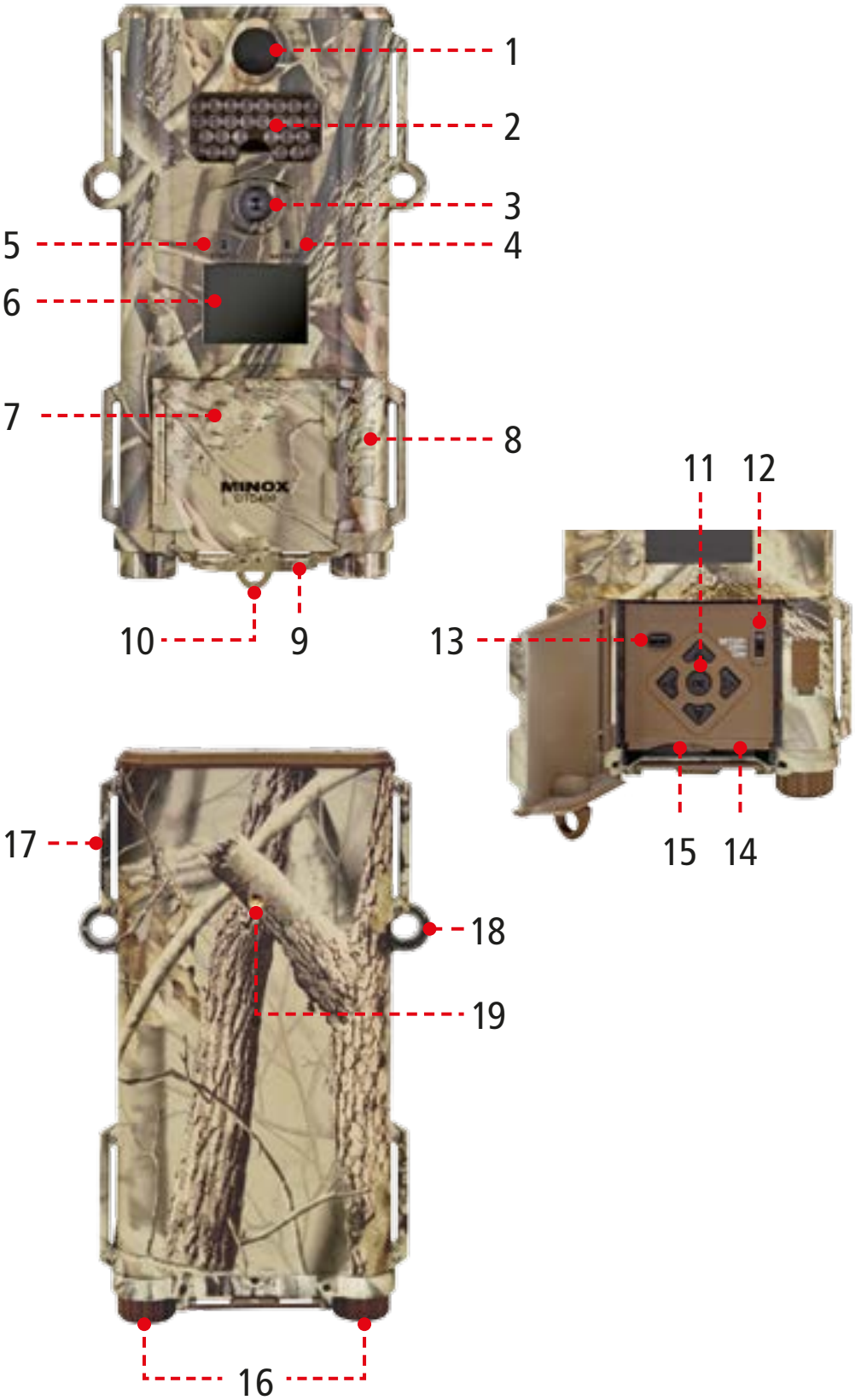
Einleitung 3
Lernen Sie Ihre Wildkamera DTC 400 SLIM kennen 3
Lieferumfang 3
Bedienelemente 7
Vorbereitung der Kamera 8
Erklärung der Bedienelemente 8
Einsetzen der Batterien 9
Kontrolle des Batterie Status 10
Einsetzen der Speicherkarte 11
Spracheinstellung 11
Befestigung der Kamera 12
Einstell- und Betriebsmodus 12
Einstellmodus 12
Betriebsmodus 13
Menüfunktionen und Einstellungen 13
Vorschau 13
Wiedergabe Foto / Video 14
Löschen von Foto- oder Video-Aufnahmen 14
Abspielen von Videoaufnahmen 14
Kameramodus 15
Bildauflösung 15
Videolänge 15
Serienbilder je Auslösung 16
Auslöseverzögerung 16
Temperatureinheit 17
Datum- / Zeitstempel 17
Datum / Uhrzeit einstellen 18
Passwort 19
Speicherkarte formatieren 20

Werkseinstellungen 20
Sprache 21
Softwareupdate 21
Kamera-Informationen 22
Anschließen der Kamera an einen Computer 23
Anschluss über USB-Kabel 23
Übertragen von Bildern und Videos via SD-Karte 23
MPEG-4 Visual Patent Portfolio License 24
Technische Daten 25
Gewährleistungsbestimmungen 26

Produktmerkmale

- 9 Megapixel Auflösung
- Komfortabler 2“ Farbmonitor
- 30 leistungsstarke Infrarot-LEDs
- Hohe Auslösegeschwindigkeit: 1 sek
- Unsichtbarer IR-Blitz mit über 15 m Reichweite
- Geringer Energieverbrauch
- Bis zu 9 Serienbilder / Videos bis 1 Minute Länge
- SD-Speicherkarte bis zu 32 GB einsetzbar
- Einfache, intuitive Bedienung, 6-Tasten-Bedienfeld
- Live-Vorschau und Foto-/Video-Wiedergabe
- Passwortschutz

MINOX DTC 400 SLIM



Bedienelemente

1. Bewegungssensor
2. IR LEDs für Nachtaufnahmen
3. Kameraobjektiv
4. Batteriestatus-LED
5. Status-LED
6. 2“ LCD Farbmonitor
7. Bedienelementeabdeckung
8. Entriegelung der Bedienelementeabdeckung
9. Verschlussriegel mit Aussparung
10. Drehbarer Verschluss (geeignet für Vorhängeschloss)
11. Bedientasten, OK Button
12. Hauptschalter mit drei Schalterstellungen: AUS / EINSTELLMODUS / BETRIEBSMODUS
13. Menü-Button
14. USB-Kabel Anschluss
15. Speicherkarten-Steckplatz
16. 2 Batteriefächer für je 4 x 1,5 Volt AA Batterien (insgesamt 8 x 1,5 Volt AA)
17. 4 Befestigungslaschen
18. Ösen zur Sicherung der Kamera mit Kabel
19. Stativgewinde 1/4“

Vorbereitung der Kamera

Erklärung der Bedienelemente

Um die Kamera auf ihren Einsatz vorzubereiten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Nehmen Sie Ihre DTC 400 in eine Hand.
2. Drehen Sie den Verschluss (10) um 90°, so dass die Aussparung für das Schloss verdeckt ist, wenn Sie frontal auf die Kamera schauen.
3. Klappen Sie dann den Verschlussriegel (9) nach hinten weg.
4. Schieben Sie die Entriegelung der Bedienelementeabdeckung (8) einmal nach unten und lassen diese wieder los.
5. Nehmen Sie den Verschluss (10) zwischen zwei Finger und klappen die Bedienelementeabdeckung (7) zur linken Seite hin auf.

Hinter der Bedienelementeabdeckung (7) befinden sich die Bedienelemente. Diese setzen sich wie folgt zusammen: Vier Pfeiltasten zur Menüsteuerung (11) in deren Mitte sich der OK Button (11) zur Bestätigung der gewählten Menüeinstellungen befindet. Den ovalen Menü-Button (13) für weitere Umschaltoptionen erkennen Sie im oberen linken Bereich. Im oberen rechten Bereich befindet sich der Hauptschalter (12) mit drei Funktionsstellungen:

1. Funktion „OFF = AUS“: Hauptschalter Stellung Mitte
2. Funktion „SETUP = Einstellmodus“:
   Hauptschalter Stellung Oben

3. Funktion „ON = Betriebsmodus“:
   Hauptschalter Stellung Unten

Den Speicherkarten-Steckplatz (15) sowie den USB-Anschluss (14) zum Verbinden der Kamera mit einem Computer (unter dem Punkt „Anschließen der Kamera an einen Computer“ beschrieben) finden Sie auf der Geräteunterseite. Im Bereich oberhalb der Bedienelementeabdeckung (7) befindet sich ein 2“ LCD-Monitor (6) und die beiden Status LEDs für den Betriebs- und Batterieladezustand (4)(5). Die zwei Batteriefächer (16) liegen an den beiden Außenseiten des Kameragehäuses und sind mit Schraubverschlüssen versehen.

Um das Kameragehäuse zu schließen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Nehmen Sie Ihre DTC 400 in eine Hand.
2. Nehmen Sie den Verschluss (10) zwischen zwei Finger und klappen die Bedienelementeabdeckung (7) zur rechten Seite hin zu.
3. Üben Sie leichten Druck auf diese aus bis sie einrastet.
4. Klappen Sie dann den Verschlussriegel (9) nach vorne und führen Sie den Verschluss (10) durch die vorgesehene Öffnung.
5. Drehen Sie den Verschluss (10) um 90°, so dass die Aussparung für das Schloss zu sehen ist, wenn Sie frontal auf die Kamera schauen.

Einsetzen der Batterien

Ihre DTC 400 Kamera ist für Alkaline, Lithium oder Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) AA Batterien ausgelegt. Zum Einlegen der Batterien schrauben Sie die zwei Batteriefächer

(16) gegen den Uhrzeigersinn auf. Führen Sie je 4 x 1,5 Volt AA-Batterien nach Vorgabe in die zwei Batteriefächer (16) ein. Bitte beachten Sie die korrekte Einlegerichtung / Polarität (+/-). Verschließen Sie die beiden Batteriefächer (16) wieder, indem Sie die Schraubverschlüssen im Uhrzeigersinn festdrehen.

Hinweis: Ihre DTC 400 Wildkamera ist ein technisch hochwertiges Präzisionsgerät. Es wird empfohlen, hochwertige Alkaline, Lithium oder NiMH-Batterien zu verwenden.

Kontrolle des Batteriestatus

Schalten Sie Ihre DTC 400 in den „Einstellmodus" (Hauptschalter (12) „Stellung Oben"). Wählen Sie mit der unteren Pfeiltaste (11) den Menüpunkt „Wiedergabe Foto/Video" an und bestätigen Sie diesen mit der OK-Taste (11). In dem oberen linken Bereich des LCD-Monitors (6) wird der Batterieladezustand durch das Batterie-Symbol angezeigt. Eine weitere Möglichkeit den Batterieladezustand zu überprüfen, besteht in der Auswahl des Menüpunktes „Kamera Info" mit den Pfeiltasten Auf/Ab (11) und dem Bestätigen mit OK (11). Im Untermenü bekommen Sie unter anderem den Ladezustand der Batterie in Prozent angezeigt.

Hinweis: Für eine optimale Leistung empfehlen wir den Einsatz hochwertiger Batterien. Sie können die Batterielebensdauer verlängern, indem Sie kürzere Video-Sequenzen erstellen.

Hinweis: Die Batteriestatus-LED (4) wird aktiv, wenn der Ladezustand der Batterien zuneige geht.

Einsetzen der Speicherkarte

Um Bilder oder Videos speichern zu können, benötigen Sie eine Speicherkarte (SD/SDHC Karte). Ihre DTC 400 Kamera unterstützt Speicherkarten bis zu einer Größe von 32 GB.

Legen Sie die Speicherkarte mit den goldenen Kontakten in Richtung der Geräterückseite in den Speicherkarten-Steckplatz (15) ein. Stellen Sie sicher, dass die SD-Karte nicht schreibgeschützt ist (SD-Karten-Schieber nicht in der Stellung „Lock"). Schalten Sie Ihre DTC 400 in den „Einstellmodus" (Hauptschalter (12) „Stellung Oben"). Wenn im Display Ihre DTC 400 Kamera „SD-Karte fehlt" angezeigt wird, bedeutet dies, dass entweder keine Speicherkarte eingelegt ist, diese nicht richtig eingesetzt wurde oder nicht kompatibel ist. Gelangen Sie direkt in das Hauptmenü ,können Sie mit den Kameraeinstellungen fortfahren.

Spracheinstellung

Da die Wildkamera DTC 400 ab Werk mit der englischsprachigen Menüführung voreingestellt ist, gehen Sie bitte wie folgt vor, um Deutsch als Sprache auszuwählen:

1. Bringen Sie den Hauptschalter (12) in die Schalterstellung SETUP („Einstellmodus").
2. Nach kurzer Zeit erscheint das englischsprachige Hauptmenü mit dem ersten Menüpunkt „Live Preview" (schwarz unterlegt).
3. Drücken Sie nun dreimal die nach oben gerichtete Pfeiltaste (11).
4. Sie befinden sich nun im schwarz unterlegt Menüpunkt „Language".

5. Drücken Sie den OK Button (11).
6. Über die Ab-Pfeiltaste (11) wählen Sie „Deutsch“ (schwarz unterlegt) aus.
7. Drücken Sie den OK Button (11).
8. Die Kamera springt zurück ins „Hauptmenü“. Die Sprache ist nun auf „Deutsch“ eingestellt.

Befestigung der Kamera

Am Außengehäuse der Kamera befinden sich an jeder Seite zwei Befestigungslaschen (17), mit deren Hilfe die Kamera montiert werden kann. Die im Lieferumfang enthaltenen Montagegurte werden durch die Befestigungslaschen (17) gezogen. Mit Hilfe des Befestigungsverschlusses an den Montagegurten wird die Kamera fixiert. Zusätzlich können Sie die Kamera mit einem handelsüblichen Kabelsicherungssystem absichern, indem Sie die dafür vorgesehenen Ösen (18) benutzen.

Einstell- und Betriebsmodus

Ihre Kamera verfügt über zwei Moduseinstellungen:

1. Einstellmodus

Schalten Sie Ihre DTC 400 Kamera in den „Einstellmodus“ (SETUP = Einstellmodus, Hauptschalter (12) Stellung Oben). In dieser Einstellung können Sie die Programmierung der Kamera sowie alle Einstellungen der Anzeigen wie Datum, Uhrzeit, Temperatur etc., die später auf den Bildern oder Videoaufnahmen angezeigt werden sollen, vornehmen.

2. Betriebsmodus

Schalten Sie Ihre DTC 400 Kamera in den „Betriebsmodus“ (ON = Betriebsmodus, Hauptschalter (12) Stellung Unten). In diesem Modus übernimmt Ihre DTC 400 Kamera automatisch die neusten Einstellungen, welche Sie zuvor im Einstellmodus vorgenommen haben.

Hinweis: Die rote Status-LED (5) blinkt wenige Sekunden, bevor die Kamera betriebsbereit ist und Sie sehen auf dem Bildschirm den aktuell erfassten Aufnahmebereich.

Menüfunktionen und Einstellungen

Vorschau

Gehen Sie im Hauptmenü auf den Menüpunkt „Vorschau“ und drücken Sie den OK Button (11). Diese Option bietet Ihnen die Möglichkeit, ein aktuelles Bild der Kamera (3) Ihrer DTC 400 auf dem LCD Monitor (6) anzeigen zu lassen. Die Funktion ist hilfreich bei der Ausrichtung der DTC 400, da Sie den Aufnahmebereich identifizieren können, wenn Sie sich nicht direkt vor dem Objektiv (3) befinden. Im LCD Monitor (6) wird folgendes angezeigt: Im rechten oberen Bereich erscheint das Batteriestatus-Symbol und das Symbol für die eingesetzte SD Karte. Ist die SD Karte nicht eingesetzt, meldet Ihre DTC 400 „SD-Karte fehlt“, wenn Sie in den Einstell- oder Betriebsmodus wechseln. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück.

Wiedergabe Foto / Video

Gehen Sie im Hauptmenü auf den Menüpunkt „Wiederg. Foto / Video“ und drücken Sie den OK-Button (11). Im LCD-Monitor (6) werden die aufgenommenen Bilder und Videos dargestellt. Ist die Aufnahme ein Video wird im linken oberen Bereich des Bildes das Play-, das Kamera- und das Stopp-Symbol dargestellt. Ist die Aufnahme ein Foto wird nur das Play- Symbol dargestellt. Im rechten unteren Bereich des LCD-Monitors (6) wird die Anzahl der Bilder oder Videoaufnahmen angezeigt. Durch Drücken der Pfeiltasten links/rechts (11) können Sie sich die Bilder und Videos chronologisch vorwärts oder rückwärts anzeigen lassen. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück.

Löschen von Foto- oder Video-Aufnahmen

Gehen Sie im Hauptmenü auf den Menüpunkt „Wiederg. Foto / Video“ und drücken Sie den OK-Button (11). Wählen Sie die zu löschende Aufnahme aus. Durch Drücken der unteren Pfeiltaste (11) gelangen Sie in das Untermenü. Hier können Sie mit den Pfeiltasten Auf/Ab (11) zwischen „Ja“ und „Nein“ auswählen. Bestätigen Sie „Ja“ mit OK (11), um die Datei zu löschen. Bestätigen Sie „Nein“ mit OK (11), um die Datei nicht zu löschen. Sie gelangen zurück in die „Wiederg. Foto / Video“.

Abspielen von Videoaufnahmen

Bei Video-Dateien sehen Sie im oberen linken Bereich des LCD-Monitors (6) unter anderem ein „Kamera-Symbol“. Drücken Sie die Auf-Taste (11), um das Video abzuspielen. Durch erneutes Drücken der Auf-Taste (11) halten Sie das Video an und setzen es zurück auf Anfang. Durch Drücken

des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück.

Kameramodus

Ihre DTC 400 können Sie so einstellen, dass diese nur Bilder oder nur Videos aufzeichnet. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Kameramodus". Durch Drücken des OK Buttons (11) gelangen Sie ins Untermenü. Hier können Sie mit den Pfeiltasten Auf/Ab (11) das gewünschte Aufnahmeformat (Foto/Video) auswählen. Durch erneutes Drücken des OK Buttons (11) wird die Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die bisherige Einstellung zu verändern.

Bildauflösung

Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Bildauflösung". Drücken Sie auf den OK Button (11) und Sie gelangen in das Untermenü. In diesem Menü kann die Auflösung der Fotos mit 0,9 MP, 3 MP, 6 MP oder 9 MP eingestellt werden. Im Untermenü können Sie mit den Pfeiltasten Auf/Ab (11) die gewünschte Bildauflösung anwählen. Durch Drücken des OK Buttons (11) wird die Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die bisherige Einstellung zu verändern.

Videolänge

Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Videolänge". Durch Betätigen des OK Buttons (11) gelangen Sie in das Untermenü. Durch Drücken der Pfeiltasten Auf/Ab (11) können Sie die Videolänge in Schritten von 10 Sekunden

bis hin zu 1 Minute einstellen. Wählen Sie die gewünschte Videolänge aus. Durch Drücken des OK Buttons (11) wird die Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die bisherige Einstellung zu verändern.

Serienbilder je Auslösung

Mit dieser Funktion kann die Kamera bis zu 9 Serienbilder in schneller Folge bei jedem Auslösen aufnehmen. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Serienbilder" aus und drücken Sie auf den OK Button (11). Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie nun die gewünschte Anzahl der Serienbilder je Auslösung durch Drücken der Pfeiltasten Auf/Ab (11) auswählen. Durch Drücken des OK Buttons (11) wird die Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die bisherige Einstellung zu verändern.

Auslöseverzögerung

Mit dieser Funktion können Sie festlegen wie lange der Zeitraum zwischen zwei Aufnahmen sein soll, in welchem Ihre Kamera nicht durch Bewegung angesprochen wird. Die möglichen Aufnahmeintervalle sind: 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 60 min. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Auslöseverzögerung" und drücken Sie auf den OK Button (11). Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie das gewünschte Zeitintervall durch Drücken der Pfeiltasten Auf/Ab (11) einstellen. Durch Drücken des OK Buttons

(11) wird die Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die bisherige Einstellung zu verändern.

Temperatureinheit

Diese Einstellung ermöglicht Ihnen die Einstellung der Temperatureinheit in Fahrenheit oder Celsius. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Temperatureinheit" und drücken Sie auf den OK Button (11). Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie die Temperatureinheit in „Fahrenheit" oder „Celsius" durch Drücken der Pfeiltasten Auf/Ab (11) einstellen. Durch Drücken des OK Buttons (11) wird die Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die bisherige Einstellung zu verändern.

Datum- / Zeitstempel

Diese Einstellung ermöglicht Ihnen, bei jeder Aufnahme (Foto / Video) Angaben wie Datum, Uhrzeit und Temperatur als „Zeitstempel" zu hinterlegen und anzuzeigen. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Datum- / Zeitstempel" und drücken Sie auf den OK Button (11). Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie zwischen „Ja " (Zeitstempel Anzeigen) oder „Nein" (Zeitstempel nicht anzeigen) wählen. Durch Drücken des OK Buttons (11) wird die Einstellung gespeichert und Sie gelangen zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die bisherige Einstellung zu verändern.

Datum / Uhrzeit einstellen

Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Einstellung des richtigen Datums und der korrekten Uhrzeit. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Datum/Uhrzeit einst." und drücken Sie auf den OK Button (11). Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie folgende Einstellungen durchführen:

Datum:

Das Datum wird im Format M/T/J angegeben. In der ersten Eingabefelderreihe können Sie das aktuelle Datum einstellen. Zu Beginn ist das Feld mit dem Wert für Monat angewählt. Der Wert im angewählten Eingabefeld lässt sich durch Betätigen der Auf/Ab- Tasten (11) anpassen. Durch Betätigen der rechten Pfeiltaste (11) oder durch Bestätigen mit OK (11) wechseln Sie in das nächste Eingabefeld. Mit der linken Pfeiltaste (11) gelangen Sie ein Eingabefeld zurück, um etwaige Korrekturen durchführen zu können.

Uhrzeit:

In der zweiten Eingabefelderreihe können Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen. Sie gelangen in diese Reihe indem Sie, nach der Eingabe der Jahreszahl, die rechte Pfeiltaste (11) betätigen oder mit OK (11) die Jahreszahl bestätigen. Zum Anpassen der Werte gehen Sie vor wie bei der Einstellung des Datums beschrieben. Die Uhrzeit wird im Format St. / Min. / AM/PM angegeben (00:00 – 12:00 Uhr = AM, 12:00 – 0:00 Uhr = PM).

Haben Sie alle Einstellungen vorgenommen, drücken Sie auf den OK Button (11), um Ihre Einstellungen zu speichern. Zum Speichern muss zwingend das Eingabefeld

AM/PM angewählt sein. Durch Drücken des Menü-Buttons (15) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne die Einstellung zu verändern.

Hinweis: Mit der genauen Eingabe der Daten wird automatisch der Mondphasen-Kalender aktiviert. Die Abbildung der Mondphase wird auf jeder Foto- oder Videoaufnahme festgehalten.

Passwort

Diese Funktion erlaubt Ihnen, eine 5-stellige Zahlenkombination einzugeben, um einem Missbrauch Ihrer DTC 400 vorzubeugen. Ohne Eingabe der Zahlenkombination gelangen Sie nicht mehr in den „Einstellmodus" (SETUP = Einstellmodus, Hauptschalter (12) Stellung Oben) der Kamera. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Passwort" und drücken Sie auf den OK Button (11). Sie gelangen in die Eingabemaske. Geben Sie die gewünschte Zahlenkombination mit den Zahlen von 0 bis 9 in jedem Feld mit den Pfeiltasten Auf/Ab (11) ein, mit den Pfeiltasten links/rechts (11) können Sie die einzelnen Felder der Zahlenkombination ansteuern. Alternativ können Sie auch nach der Eingabe jeder Zahl mit OK (11) bestätigen, um in das nächste Feld zu gelangen. Haben Sie die Zahlenkombination komplett eingegeben, drücken Sie auf den OK Button (11), um zu speichern. Zum Speichern muss zwingend das letzte Eingabefeld der Zahlenkombination angewählt sein. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne ein Passwort zu vergeben.

Hinweis: Der Passwortschutz ist nicht aktiviert, wenn Sie in der Eingabemaske fünfmal die Null vergeben

(00000) und OK (11) drücken. Um ein von Ihnen vergebenes Passwort zu deaktivieren, ändern Sie dieses also folgerichtig in „00000" und bestätigen mit OK (11).

Speicherkarte formatieren

Das Formatieren der Speicherkarte löscht alle Dateien, die sich auf der Speicherkarte befinden und bereitet die Speicherkarte für den Einsatz in der Kamera vor. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Karte formatieren" und drücken Sie auf den OK Button (11). Sie gelangen in das Untermenü. Wählen Sie „Ja" wenn Sie die Speicherkarte formatieren möchten und bestätigen mit OK (11) zum Formatieren. Wählen Sie „Nein" und bestätigen mit OK (11), und die Speicherkarte wird nicht formatiert. In beiden Fällen gelangen Sie zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü-Buttons (15) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne eine Auswahl zu treffen. Die SD-Karte wird nicht formatiert.

Werkseinstellungen

Unter diesem Menüpunkt können Sie Ihre DTC 400 auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Werkseinstellungen" und drücken Sie auf den OK Button (11). Mit den Pfeiltasten Auf/Ab- Tasten (11) können Sie nun „Ja" oder „Nein" anwählen und mit OK (11) bestätigen. Wählen Sie „Nein", behalten Sie die aktuellen Einstellungen bei und die Kamera springt zurück in das Hauptmenü. Wenn Sie „Ja" auswählen und mit OK (11) bestätigen, wird Ihre DTC 400 auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und springt zurück in das Hauptmenü. Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne eine

Auswahl zu treffen. Die Kamera behält die aktuellen Einstellungen bei.

Sprache

Bitte gehen Sie wie folgt vor, um die Spracheinstellung Ihrer DTC 400 zu ändern:

1. Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Sprache“ mit den Auf/Ab Pfeiltasten (11) aus.
2. Bestätigen Sie mit OK (11).
3. Über die Auf/Ab Pfeiltasten (11) wählen Sie die gewünschte Sprache (unterlegt) aus.
4. Drücken Sie den OK Button (11).
5. Die Kamera hat die von Ihnen ausgewählte Sprache nun gespeichert, und Sie befinden sich wieder im „Hauptmenü“.

Hinweis: Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück ohne eine Auswahl zu treffen. Die Kamera behält die aktuelle Sprache bei.

Softwareupdate

Sollte ein Softwareupdate für Ihre DTC 400 verfügbar sein, gehen Sie bitte wie folgt vor:
Achten Sie darauf, dass Ihre DTC 400 ausgeschaltet ist (Funktion „OFF = Aus“: Hauptschalter (12) Stellung Mitte). Kopieren Sie am PC alle Dateien, welche für die Aktualisierung nötig sind, in das Root-Verzeichnis einer formatierten SD-Karte. Legen Sie die SD Karte wie im Abschnitt „ Einsetzen der Speicherkarte“ beschrieben in Ihre DTC 400 ein. Schalten Sie Ihre Kamera in den „Einstellmodus“ (SETUP = Einstellmodus, Hauptschalter (12) Stellung Oben). Wäh-

len Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Softwareupdate“ aus. Durch das Drücken des OK Buttons (11) gelangen Sie in das Untermenü. Mit den Pfeiltasten Auf/Ab (11) können Sie nun „Ja“ oder „Nein“ anwählen und mit OK (11) bestätigen. Wählen Sie „Nein“, behalten Sie die aktuelle Softwareversion bei und die Kamera springt zurück in das übergeordnete Menü. Wenn Sie „Ja“ auswählen und mit OK (11) bestätigen, wird Ihre DTC 400 den Aktualisierungsvorgang starten.
Die Aktualisierung ist abgeschlossen, wenn Ihre Kamera erneut den MINOX Startbildschirm anzeigt und in das Hauptmenü übergeht.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass dem oben beschriebenen Prozess genau Folge geleistet werden muss. Ein Abweichen oder Zuwiderhandeln kann zum Scheitern des Updatevorgangs führen. Dies macht Ihre Kamera möglicherweise unbrauchbar. In diesem Fall verlieren Sie jeglichen Garantieanspruch.

Kamera-Informationen

Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt „Kamera-Info“ und drücken Sie auf den OK Button (11). Es werden Ihnen folgende Informationen angezeigt:

1. Anzahl der Fotos
2. Anzahl der Videos
3. Freier Speicherplatz
4. Batterieladezustand

Durch Drücken des Menü-Buttons (13) gelangen Sie in das Hauptmenü zurück.

Anschließen der Kamera an einen Computer

Zum Übertragen der Daten auf Ihren Computer gibt es zwei Wege: Entweder Sie entnehmen die SD-Karte und lesen diese am Computer aus, oder Sie verbinden die DTC 400 über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem Computer.

Anschluss über USB-Kabel

Stellen Sie immer sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist (Hauptschalter (12) in die Schalterstellung Mitte („OFF")), bevor Sie diese mit Ihrem Computer verbinden. Schließen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel über den USB-Kabel Anschluss (14) an einen Computer an. Schalten Sie die Kamera in den „Einstellmodus" (Hauptschalter (12) in die Schalterstellung Oben („SETUP")). Die Kamera wird als Wechseldatenträger erkannt. Bilder oder Video-Aufnahmen können direkt angesehen oder auf den PC übertragen werden.

Übertragen von Bildern und Videos via SD-Karte

Stellen Sie immer sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist (Hauptschalter (12) in die Schalterstellung Mitte („OFF")), bevor Sie die SD-Karte aus dem Speicherkarten-Steckplatz (15) der Kamera entfernen, da der Speicher sonst beschädigt werden kann. Nehmen Sie die Speicherkarte aus dem Speicherkarten-Steckplatz (15) der Kamera und stecken Sie sie in ein Speicherkartenlesegerät, das an Ihrem Computer angeschlossen ist. Manche Computer besitzen auch einen internen Steckplatz für SD-Karten. In diesem Fall kann die SD-Karte auch direkt an den Computer angeschlossen werden. Der Transfer der Bilder oder Video-Aufnahmen auf den Computer kann beginnen.

MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

Diese MINOX DTC 400 SLIM ist unter der MPEG-4 Visual Patent Portfolio License für den persönlichen und nichtkommerziellen Gebrauch für folgende Funktionen lizenziert:

1. Codierung von Videodaten in Übereinstimmung mit dem MPEG-4-Standard und/oder
2. Decodierung von MPEG-4-Videodaten, die durch einen Anwender durch eine persönliche und nichtkommerzielle Aktivität verschlüsselt wurden und/ oder von einem Videoanbieter erworben wurden, der durch eine Lizenz für die Bereitstellung von MPEG-4-Videodaten berechtigt ist. Für andere Zwecke wird für den MPEG-4-Standard keine Lizenz gewährt und ist auch nicht stillschweigend eingeschlossen.

Weitere Informationen sind erhältlich von MPEG LA, L.L.C. unter http://www.mpegla.com

Technische Daten

Bildsensor	3.0 MP Hardware Auflösung, CMOS Sensor
Bildauflösung	Einstellbar: 9 MP (interpoliert), 6 MP (interpoliert), 3 MP, 0,9 MP
Auslöseverzögerung	1 Sek.
Serienbilder je Auslösung	1 - 9 Bilder je Auslösung (einstellbar)
Videoauflösung	1280 x 720 HD
Videolänge	10 - 60 Sek. (einstellbar)
Leistungsstarker IR-Blitz	Reichweite > 15 m
Display	2" TFT Farb-Display
Aufnahmen am Tag	Farbe
Aufnahmen in der Nacht	Schwarz-weiß
Benutzerfreundliche Schnittstelle	6-Tasten-Steuerung
Echtzeit-Monitoransicht	Foto / Video-Wiedergabe
Einstellungen	Datum, Zeit, Temperatur und Mondphase auf jedem Bild/Video
Externer Speicher	SD/SDHC-Karte mit bis zu 32 GB
Anschlüsse	USB-Anschluss
Kabel	USB-Kabel (im Lieferumfang)
Batterie	8 x 1,5 V AA Batterien / Alkaline, Lithium oder NiMH
Passwortschutz	5-stellige Zahlenkombination
Montagehilfe	Montagegurt
Abmessungen (H x B x T)	110 x 210 x 27 mm
Gewicht (ohne Batterien)	320 g
Bestell-Nummer	60707

Gewährleistungsbestimmungen

Mit dem Kauf dieser MINOX DTC 400 haben Sie ein Produkt erworben, das nach besonders strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und geprüft wurde. Die für dieses Produkt geltende gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren wird von uns ab dem Tag des Verkaufs durch einen autorisierten Händler unter folgenden Bedingungen übernommen:

1. In der Gewährleistungszeit werden Beanstandungen, die auf Fabrikationsfehlern beruhen, kostenlos und nach eigenem Ermessen durch Instandsetzung, Austausch defekter Teile oder Umtausch in ein gleichartiges einwandfreies Erzeugnis behoben. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Gewährleistung, sind ausgeschlossen.
2. Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn der betreffende Mangel auf unsachgemäße Behandlung – wozu auch die Verwendung von Fremdzubehör zählen kann – zurückzuführen ist, ein Eingriff von nicht autorisierten Personen und Werkstätten durchgeführt oder die Fabrikationsnummer unkenntlich gemacht wurde.
3. Gewährleistungsansprüche können nur bei Vorlage eines maschinengeschriebenen Kaufbelegs eines autorisierten Händlers geltend gemacht werden.
4. Bei Inanspruchnahme der Gewährleistung leiten Sie bitte die MINOX Kamera zusammen mit dem Original des maschinengeschriebenen Kaufbelegs und einer Schilderung der Beanstandung dem Kundendienst der MINOX GmbH oder einer Landesvertretung zu.

5. Touristen steht im Bedarfsfalle unter Vorlage des maschinengeschriebenen Kaufbelegs die Vertretung des jeweiligen Reiselandes gemäß den Regelungen zur Gewährleistung der MINOX GmbH zur Verfügung.

MINOX GmbH
Walter-Zapp-Str. 4
D-35578 Wetzlar
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612
E-Mail: info@minox.com
Internet: www.minox.com

MINOX DTC 400 SLIM

Deutsch Seite 2
English page 28
Français page 52

Introduction

Congratulations on the purchase of your wildlife camera MINOX DTC 400.

Like all other MINOX products this MINOX DTC 400 wildlife camera boasts the traditional values fostered by MINOX. It combines functionality in the smallest possible space with the best optical quality. Simple and fast operation make the MINOX DTC 400 ideal for digital photography and videos in the intended field of use.

These instructions are to help you make the most of the full range of performance of your game camera MINOX DTC 400.

Get to know your MINOX DTC 400
Please take a few moments to read these guidelines as well as the safety and maintenance instructions.

Enjoy your new camera !

Included in the purchased package

- Wildlife camera MINOX DTC 400 SLIM
- Mounting strap
- USB cable
- SD memory card
- Instruction manual

Content

Introduction 29
- Get to know your MINOX DTC 400 SLIM 29
- Included in the purchased package 29
- Parts and controls 33

Preparing the camera 34
- Explanation of the controls 34
- Inserting the batteries 35
- Checking the battery level 36
- Using the memory card 36
- Language setting 37
- Mounting the camera 37

Setup and operating mode 38
- 1. Setup mode 38
- 2. Operating mode 38

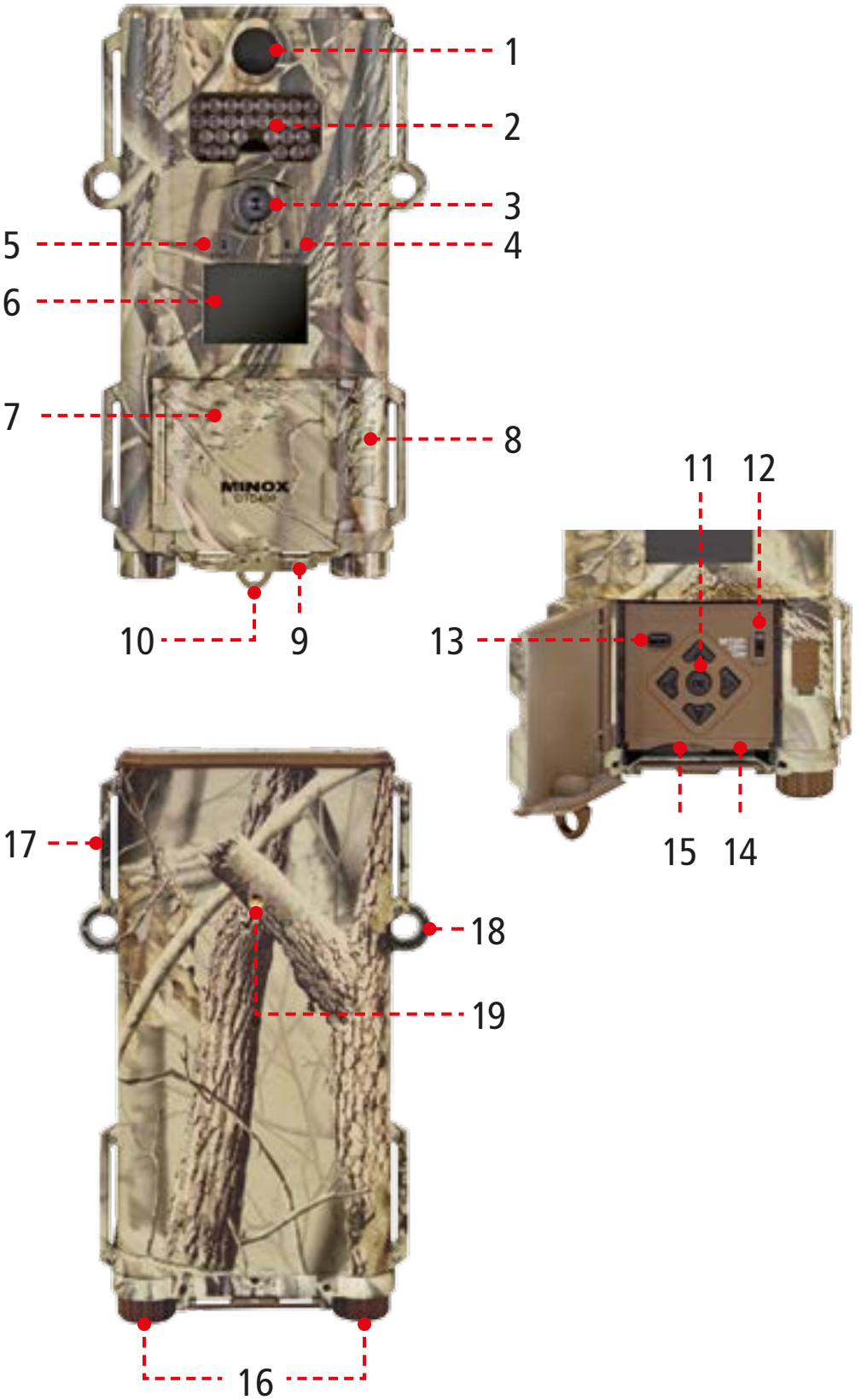
Menu functions and settings 38
- Preview 38
- Playback photo / video 39
- Deleting pictures or video clips 39
- Replaying video clips 40
- Camera mode 40
- Photo resolution 40
- Video length 40
- Photo burst 41
- Delay interval 41
- Temperature 42
- Time stamp 42
- Date format / Time settings 42
- Password 43
- Formatting the memory card 44
- Default factory settings 45

Language selection 45
Software update 46
Camera information 46
Connecting the camera to a computer 47
Connect with a USB cable 47
Transferring pictures and videos via SD card 47
MPEG-4 Visual Patent Portfolio License 48
Technical information 49
Conditions of warranty 50

Product features

- 9 megapixel resolution
- Convenient 2“ colour display
- 30 powerful infra-red LEDs
- High shutter speed: 1 sec
- Invisible IR camera flash with over 15 m range
- Low energy consumption
- Up to 9 consecutive images and videos up to 60 seconds
- SD memory card up to 32 GB
- Simple, intuitive handling, 6-key control panel
- Live preview and photo/video playback
- Password protected

MINOX DTC 400 SLIM



Parts and Controls

1. Motion sensor
2. IR LEDs for night shots
3. Camera lens
4. Battery level LED
5. Status LED
6. 2″ LCD colour display
7. Controls cover
8. Unlocking mechanism for controls cover
9. Locking latch with recess
10. Rotating latch (suitable for padlock)
11. Control buttons, OK button
12. Main switch with three switch positions:
    OFF / SETUP MODE / OPERATING MODE
13. Menu button
14. USB cable connection
15. Memory card slot
16. 2 battery compartments – four 1.5 V AA batteries
    on each side (eight 1.5 V AA batteries all together)
17. 4 mounting strap loops
18. 2 rings for securing the camera with
    a cable and lock
19. 1/4″ tripod thread

Preparing your camera

Explanation of the controls

Proceed as follows to prepare the camera for the required use:

1. Hold your DTC 400 in one hand.
2. Turn the latch (10) by 90° so that the recess for the lock is hidden when you look at the camera head-on.
3. Flip the locking latch (9) away from the camera.
4. Slide the unlocking mechanism for the controls cover (8) down once and release it again.
5. Hold the latch (10) between 2 fingers and flip open the controls cover (7) to the left side.

The controls are located behind the controls cover (7). They comprise the following: Four arrow keys for menu control (11), in the centre of which is the OK button (11) used to confirm the selected menu setting. The oval menu button (13) for more switching options can be seen in the top left area. In the top right area is the main switch (12) with three switching positions:

1. Function "OFF": main switch in centre position
2. Function "SETUP = setup mode": main switch in top position
3. Function "ON = operating mode": main switch in bottom position

You will find the memory card slot (15), as well as the USB connection (14) to connect the camera to a computer (described under item "Connecting the camera to a computer") located on the bottom of the device. In the

area above the controls cover (7) is a 2" LCD display (6) and the two status LEDs for the operating status and the battery charge level (5,6). The two battery compartments (16) are located on both sides of the camera housing and are fitted with screw cap closings.

To close the camera housing, proceed as follows:

1. Hold your DTC 400 in one hand.
2. Hold the latch (10) between two fingers and flip the controls cover (7) shut to the right side.
3. Apply light pressure until it clicks into place.
4. Then flip the locking latch (9) forwards and insert the latch (10) through the hole provided.
5. Turn the latch (10) by 90° so that the recess for the lock can be seen when you look at the camera head-on.

Inserting the batteries

Your DTC 400 camera is designed for alkaline, lithium or nickel-metal hydride (NiMH) AA batteries. To insert the batteries, unscrew the two battery compartments (16) counter clockwise. Insert 4 x 1.5 volt AA batteries into each of the two battery compartments (16) as instructed. Pay attention to the correct insertion direction/polarity (+/-). Close the two battery compartments (16) again by tightening the screw caps in a clockwise direction.

Note: Your DTC 400 Wildlife Camera is a high precision device of premium technical quality. It is recommended that you use premium quality alkaline, lithium or NiMH batteries.

Checking the battery level

Switch your DTC 400 to the "Setup mode" (main switch (12) top position). Using the down arrow key (11), select the menu option "Photo/video playback" and confirm this by pressing the OK button (11). The battery level will be shown in the top left area of the LCD display (6).

Another way to check the battery level is by selecting the menu option "Camera info" using the up/down arrow keys (11) and confirming with OK (11). In the submenu the battery charge level is displayed as a percentage.

Note: We recommend using high efficiency batteries for optimum performance. You can prolong battery life if you create shorter video sequences.

Note: The battery status LED (4) is activated when the battery starts to run out.

Installing the memory card

You need a memory card (SD/SDHC card) in order to store images or video clips. Your DTC 400 camera supports memory cards of up to 32 GB.

Insert the memory card into the memory card slot (15) with the brass coloured contacts toward the inside of the camera. Ensure that the SD card is not write-protected (SD card slider is not in the "lock" mode). Switch your DTC 400 to the "Setup mode" (main switch (12) top position). When your DTC 400 camera shows "No SD card" in the display,

this means that either no memory card has been inserted, it was not correctly inserted or it is not compatible. You can continue with the camera settings when you return directly to the main menu.

Language setting

The DTC 400 Wildlife Camera is set to English by factory default. To change the menu navigation to a different language, please follow these steps:

1. Move the main switch (12) to the switch setting "SETUP" mode.
2. After a short period, the main menu will appear in English with the first menu option "Live preview" (highlighted in black).
3. Press the up arrow key three times (11).
4. You are now in the menu option "Language" highlighted in black.
5. Press the OK button (11).
6. Using the down arrow key (11), choose the language you would like to use (highlighted in black).
7. Press the OK button (11).
8. The camera returns to the "Main menu". The l anguage is now set to the one you have selected.

Mounting the camera

On the outer casing of the camera there are two strap mounts (17) attached to each side which can be used to mount the camera. The mounting straps included in the delivery are fed through the strap mounts (17). The camera is fastened with the latches on the mounting straps. Additionally, the camera can be secured using standard cables by feeding them through the eyelets provided (18).

Setup and operating mode

Your camera has two mode settings:

1. Setup mode
Switch your DTC 400 camera to the "Setup mode" (SETUP = setup mode, main switch (12) in top position). In this setting you can adjust the programming of the camera as well as all display settings such as date, time, temperature etc. that are to be later displayed on the photos or video clips.

2. Operation mode
Switch your DTC 400 camera to "operating mode" (ON = operation mode, main switch (12) in bottom position). In this mode, your DTC 400 camera automatically accepts the new settings which you previously programmed in the "Setup mode".

Note: The red activating LED (5) will blink for a few seconds before the camera is ready for use and you will see the actual shooting area on the display screen.

Menu functions and settings

Preview
In the main menu, go to the menu option "Live Preview" and press the OK button (11). This option allows you to display a current image on the LCD display (6) of your DTC 400 camera (3). The function is useful for alignment of the DTC 400, since you can identify the shooting

area when you are not directly in front of the lens (3). In the LCD display (6), the following is displayed: The battery status symbol and the symbol for the inserted SD card are indicated on the top right area. If the SD card is not inserted, your DTC 400 reports the "No SD card" message when you switch to setup or operating mode. Press the menu button (13) to access the main menu again.

Playback photo/video

In the main menu, go to the menu option "Playback photo/video" and press the OK button (11). The number of photos or video recordings is displayed in the LCD screen (6). If the shot is a video, the play symbol, camera symbol and stop symbol will be displayed in the top left area of the image. If the shot is a photo, only the play symbol will be displayed. The number of pictures or video recordings will be shown in the lower right area of the LCD display (6). By pressing the left/right arrow keys (11) you can display the pictures and videos forwards or backwards in chronological order. Press the menu button (13) to access the main menu again.

Delete photos or videos

In the main menu, go to the menu option "Playback photo/video" and press the OK button (11). Select the picture to be deleted. Press the down arrow key (11) to access the submenu. You can use the up/down arrow keys (11) to choose "Yes" and "No". Select "Yes" and confirm with OK (11) to delete the file. Select "No" and confirm with OK (11) to not delete the file. You will be brought back to the "Playback photo/video" submenu.

Playing video clips

In case of video files, you can see a "video icon" in the top left area of the LCD display (6). Press the up arrow key (11) to play the video. Press the up arrow key (11) again to pause the video and reset to the beginning. Press the menu button (13) to access the main menu again.

Camera mode

You can set your DTC 400 to record only photos or only videos. In the main menu, select menu option "Camera mode". Press the OK button (11) to access the submenu. Here you can select the desired recording format (photo/video) using the up/down arrow keys (11). Press the OK button (11) again to save the setting and to return to the main menu. To return to the main menu without changing the previous settings, press the menu button (13).

Photo resolution

In the main menu, select the menu option "Photo resolution". Press the OK button (11) to access the submenu. This setting allows you to set the image resolution at 0.9 MP, 3 MP, 6 MP or 9 MP. In the submenu, you can select the desired image resolution using the up/down arrow keys (11). By pressing the OK button (11), the setting is saved and you are returned to the main menu. Press the menu button (13) to return to the main menu without changing the previous settings.

Video length

In the main menu, select the menu option "Video length". Confirm with the OK button (11) to access the submenu. By pressing the up/down arrow keys (11) you can set the

video length (10 seconds to 1 minute). Select the desired video length. By pressing the OK button (11), the setting is saved and you are returned to the main menu. Press the menu button (13) to return to the main menu without changing the previous settings.

Photo burst

Using this function, the camera can capture up to 9 frames per trigger in quick succession. In the main menu, select the menu option "Photo burst" and press the OK button (11). This will take you to the submenu. The submenu offers the option of selecting the desired number of frames to be captured per trigger by pressing the up/down arrow keys (11). By pressing the OK button (11), the setting is saved and you are returned to the main menu. Press the menu button (13) to return to the main menu without changing the previous settings.

Delay interval

This function allows you to specify the length of the time between two pictures when your camera does not respond to movement. The options for programming the sequential shooting intervals extend from 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min and 60 min. In the main menu, select the menu option "Delay interval" and press the OK button (11). This will take you to the submenu. In the submenu, choose the desired time interval using the up/down arrow keys (11). By pressing the OK button (11), the setting is saved and you are returned to the main menu. Press the menu button (13) to return to the main menu without changing the previous settings.

Temperature

This function allows you to set either Fahrenheit or Celsius as the unit of temperature. In the main menu, select the menu option "Temperature" and press the OK button (11). This will take you to the submenu. Press the up/down arrow keys (11) in the submenu to select the "Fahrenheit" or "Celsius" option. By pressing the OK button (11), the setting is saved and you are returned to the main menu. Press the menu button (13) to return to the main menu without changing the previous settings.

Date/time stamp

This setting allows you to mark and display information such as date, time and temperature as a "time stamp" on every recording (photo/video). In the main menu, select the menu option "Date/time stamp" and press the OK button (11). This will take you to the submenu. In the sub-menu you can choose between "Yes" (display time stamp) or "No" (do not display time stamp). By pressing the OK button (11), the setting is saved and you are returned to the main menu. Press the menu button (13) to return to the main menu without changing the previous settings.

Setting the date/time

This function allows you to set the current date and time. In the main menu, select the menu option "Set date/time" and press the OK button (11). This will take you to the submenu. In the submenu, you can perform the following settings:

Date:

The date is specified in the format of M/D/Y. In the first

row of the input field you can set the current date. To begin with, the field with the value for the month is selected. The value in the selected field can be adjusted by pressing the up/down arrow keys (11). By pressing the right arrow key (11) or confirming with OK (11) you can move to the next input field. Use the left arrow key (11) to return to an input field, or to perform any changes.

Time:
In the second row of the input field you can set the current time. To access this row after entering the year, press the right arrow key (11) or confirm the year with OK (11). To adjust the values proceed as described for setting the date. The time is specified in the format Hour/Min / AM/PM (00:00 – 12:00 = AM, 12:00 – 0:00 = PM).

When you have made all settings, press the OK button (11) to save your settings. The input field AM/PM must be selected in order to save the settings. Press the menu button (13) to return to the main menu without changing the settings.

Note: Activate the moon phase calendar by entering precise information. The image of the moon phase will appear on every picture or video clip.

Password

This function allows you to enter a 5-digit number combination to safeguard your DTC 400 against possible misuse. You will not be able to access the "Setup mode" (SETUP = setup mode, main switch (12) in top position)

for the camera without entering the number combination. In the main menu, select the menu option "Password" and press the OK button (11). This will take you to the input field. Enter the desired number combination from the numbers 0 to 9 in each field using the arrow keys (up/down) (11); use the arrow keys (left/right) (11) to access the individual fields of the number combination. Alternatively, you can also confirm each number after entering with OK (11) to move to the next field. Once you have entered the complete number combination, press the OK button (11) to save it. The last entry field of the number combination must be selected in order to save. Press the menu button (13) to return to the main menu without assigning a password.

Note: Password protection is not activated if you assign five zeros (00000) in the input field and press OK (11). To deactivate a password assigned by you, change this therefore to "00000" and confirm with OK (11).

Formatting the memory card

Formatting the memory card will delete all data on the memory card and will prepare the memory card for use in the camera. In the main menu, select the menu option "Format SD card" and press the OK button (11). This will take you to the submenu. Select "Yes" if you would like to format the memory card and confirm with OK (11) to carry out the formatting. If you select "No" and confirm with OK (11), the memory card will not be formatted. In both cases you will return to the main menu. By pressing the menu button (13) you will be returned to the main menu

without having to make a selection. No formatting of the SD card will be undertaken.

Default factory settings

With this menu option, you can restore your DTC 400 settings to factory settings. In the main menu, select the menu option "Default settings" and press the OK button (11). You can select "Yes" or "No" using the up/down arrow keys (11) and confirm with OK (11). Select "No" to retain the existing settings and the camera will return to the main menu. If you choose "Yes" and confirm with OK (11), your DTC 400 will be restored to the factory settings and revert to the main menu. By pressing the menu button (13) you will be returned to the main menu without having to make a selection. The camera will retain the current settings.

Language

To change the language setting of your DTC 400, please follow these steps:

1. In the main menu, select the menu option "Language" using the up/down arrow keys (11).
2. Confirm with OK (11).
3. Using the up/down arrow keys (11), select the desired language (highlighted).
4. Press the OK button (11).
5. The camera has now saved the language you have selected and you are returned to the "Main menu".

Note: By pressing the menu button (13) you will be returned to the main menu without having to make a selection. The camera will retain the current language.

Software update

If a software update is available for your DTC 400, please proceed as follows:
Make sure your DTC 400 is switched off ("OFF" function: main switch (12), in centre position). Copy all the files needed for updating to your PC into the root list of a formatted SD card. Insert the SD card into your DTC 400 as described in the section "Inserting the memory card". Switch your camera to "Setup mode" (SETUP = setup mode, main switch (12) in top position). In the main menu, select the menu option "SD card update". Press the OK button (11) to access the submenu. Using the up/down arrow keys (11), you can now select "Yes" or "No" and confirm with OK (11). Select "No" to retain the existing software version and the camera will return to the submenu. If you select "Yes" and confirm with OK (11), your DTC 400 will begin installing the update.

The update installation is completed once your camera displays the MINOX start screen and enters the main menu.

Note: Please note that the process described above must be followed precisely. Any deviation or infringement may cause the update configuration to fail. You may not be able to use the camera. In that case, all warranty claims will be void.

Camera information

In the main menu, select the menu option "Camera information" and press the OK button (11). The following information items are displayed:

1. Number of photos
2. Number of videos
3. Free memory space
4. Battery charge level

Press the menu button (13) to access the main menu again.

Connecting the camera to a computer

There are two ways of transferring the data to your computer: either you can take out the SD card and read it on the computer or you can connect the DTC 400 to your computer using the supplied USB cable.

Connecting using the USB cable

Always ensure that the camera is switched off (main switch (12) in centre position ("OFF")) before you connect it to your computer. Connect your camera to the computer using the supplied USB cable via the USB cable slot (14). Switch the camera to "Setup mode" (main switch (12) in top position ("SETUP")). The camera will be recognized as a removable medium – pictures or video clips can be directly viewed or transferred to the PC.

Transferring pictures and videos via SD card

Always ensure that the camera is switched off (main switch (12) in centre position ("OFF")) before the SD card is removed from the camera slot (15), otherwise the memory could be damaged. Take the memory card from the slot (15) in the camera and insert it in the memory card reader

connected to your computer. Some computers also have an internal slot for SD cards. In such a case, the SD card can be directly connected to your computer. The pictures or video clips can now begin to be transferred to the computer.

MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

This MINOX DTC 400 SLIM is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License for personal and non-commercial purposes to

1. encode video in compliance with the MPEG-4 standard and/or
2. decode MPEG-4 video that was encoded by a consumer engaged in a personal and non-commercial activity and/or was obtained from a video provider licensed to provide MPEG-4 video.

For other purposes, no license is granted or implied for the MPEG-4 standard.

Further information can be obtained from MPEG LA, LLC on http://www.mpegla.com

Technical information

Image sensor	3.0 MP Resolution, CMOS Sensor
Image resolution	Adjustable: 9 MP (interpolated), 6 MP (interpolated), 3 MP, 0.9 MP
Shutter lag time	1 sec.
Continuous shooting	1 - 9 images every shutter button actuation (adjustable)
Video resolution	1280 x 720 HD
Video length	10 - 60 sec. (adjustable)
High power IR flash	Range of over 15 m / 50 ft
Display	2" TFT color display
Day shots	In colour
Night shots	Black and white
User friendly interface	6-button control
Realtime screen display	Photo/video playback
Settings	Date, time, temperature, lunar phases on each image/video
External memory	SD/SDHC card with up to 32 GB
Ports	USB port
Cable	USB cable (included in scope of delivery)
Battery	8 x 1.5 V AA batteries / Alkaline, Lithium or NiMH
Password protection	5-digit number combination
Fixing aid	Mounting strap
Dimensions (H x W x D)	110 x 210 x 27 mm
Weight (without batteries)	320 g
Order number	60707

Conditions of Warranty

With the purchase of this MINOX DTC 400 SLIM you have acquired a product which has been manufactured and checked to special quality standards. The implied warranty of 2 years provided for this product commences on the date of purchase from an authorized dealer and is subject to the following conditions:

1) During the warranty period we shall deal with complaints based on faulty manufacture free of charge by repair, replacement of defective parts or replacement by an identical flawless product at our own discretion. Further claims, no matter what kind or what legal argument in connection with this warranty, shall not be accepted.

2) Claims under warranty are null and void if the defect has been caused by improper handling – which also can include the use of accessories made by other companies – if the product is serviced by unauthorized persons or workshops, or if the serial number has been obliterated.

3) Warranty claims can only be made by submission of the typewritten sales slip of an authorized dealer.

4) When submitting claims under warranty please return the MINOX camera together with the typewritten sales slip and a description of the complaint to the MINOX GmbH Customer Service or international MINOX Agency.

5) Tourists may, if required, make use of the Agency of the country in which they are traveling – within the terms of the Warranty of MINOX GmbH by presenting the typewritten sales slip.

MINOX GmbH
Walter-Zapp-Str. 4
D-35578 Wetzlar
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612
E-Mail: info@minox.com
Internet: www.minox.com

MINOX DTC 400 SLIM

Deutsch Seite 2
English page 28
Français page 52

Introduction

Nous vous félicitons pour votre acquisition de la camera de gibier MINOX DTC 400.

À l'instar des autres produits MINOX, cet appareil bénéficie de la qualité traditionnelle MINOX. Sous un volume des plus réduits, il allie la fonctionnalité à une qualité optique hors pair. Facile et rapide à utiliser, le MINOX DTC 400 est remarquablement adapté pour la photographie digitale et la vidéo et ce, dans le cadre des domaines d'applications qui sont les siens.

Ce mode d'emploi vous aidera à exploiter optimalement l'éventail des performances que recèle votre MINOX DTC 400.

Familiarisez-vous avec votre appareil

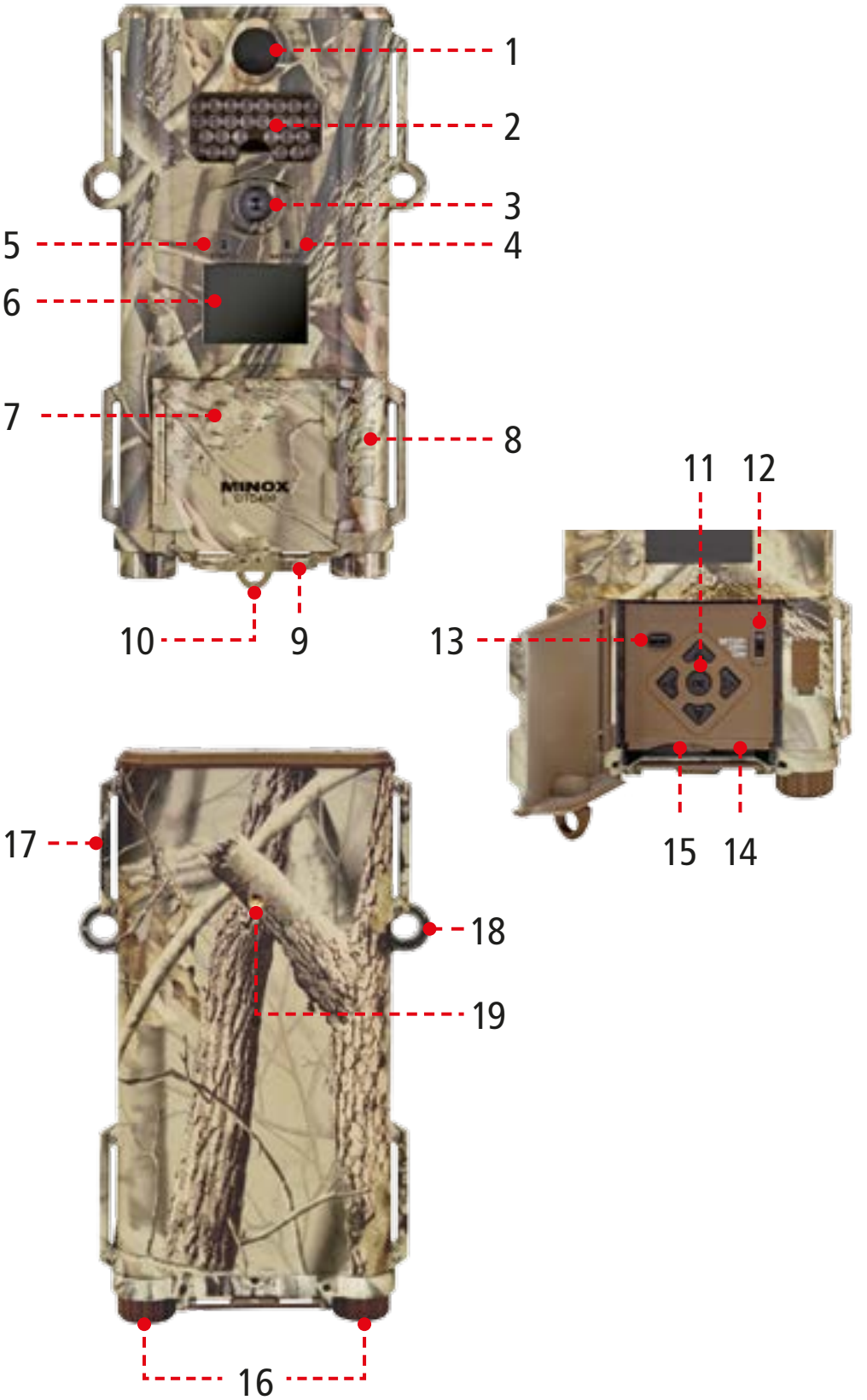
Merci de prendre le temps de lire les conseils et les informations relatifs à l'usage et à l'entretien de cet appareil présentés dans ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons de passer de multiples
bons moments avec le MINOX DTC 400.

Contenu

- Appareil MINOX DTC 400 SLIM
- Sangle de montage
- Câble USB
- Carte SD
- Mode d'emploi

MINOX DTC 400 SLIM



Eléments de commande

1. Capteur de mouvements
2. DEL IR pour clichés nocturnes
3. Objectif de caméra
4. DEL d'état des piles
5. DEL d'état
6. Ecran LCD couleur 2''
7. Cache pour éléments de commande
8. Déverrouillage du cache pour éléments de commande
9. Loquet de verrouillage avec évidement
10. Fermeture rotative (adapté à un cadenas)
11. Touches de commande, bouton OK
12. Interrupteur principal avec trois positions : ARRET / MODE REGLAGE / MODE DE FONCTIONNEMENT
13. Bouton de menu
14. Port pour câble USB
15. Lecteur de cartes mémoire
16. 2 compartiments à piles pour respectivement 4 piles 1,5 V AA (en total 8 piles 1,5 V AA)
17. 4 languettes de fixation
18. Œillets pour la fixation de l'appareil par un câble
19. Filetage de ¼ pour montage sur trépied

Sommaire

Introduction 53
Familiarisez-vous avec votre appareil 53
Contenu 53
Les élements de commande 55
Préparation de l'appareil 58
Explication des éléments de commande 58
Procéder comme suit pour fermer le boîtier de l'appareil 59
Insertion des piles 60
Contrôle de l'état des piles 60
Insertion de la carte mémoire 61
Réglage de la langue 61
Fixation de l'appareil 62
Modes Réglage et Fonctionnement 63
1. Mode Réglage 63
2. Mode Fonctionnement 63
Fonctions de menu et réglages 63
Aperçu 63
Lecture de photos/vidéos 64
Suppression de clichés ou de séquences video 64
Lecture de séquences video 65
Mode caméra 65
Résolution d'images 65
Durée des séquences vidéo 66
Clichés en rafale par déclenchement 66
Déclenchement temporisé 67
Unité de temperature 67
Chronotimbre 67
Régler la date et l'heure 68
Mot de passe 69

Formatage de la carte mémoire 70
Paramétrages d'usine 70
Langue 71
Mises à jour du logiciel 71
Informations concernant l'appareil 72
Connexion de l'appareil à un ordinateur 73
Connexion par câble USB 73
Transfert d'images et de vidéos via la carte SD 73
MPEG-4 Visual Patent Portfolio License 74
Caractéristiques techniques 75
Conditions de la garantie 76

Caractéristiques

- Résolution de 9 megapixels
- Ecran couleur 2'' confortable
- 30 DEL infrarouge puissantes
- Vitesse de déclenchement élevée : 1 sec
- Flash IR invisible d'une portée de plus de 15 m
- Faible consommation d'énergie
- Jusqu'à 9 clichés en série / vidéos de jusqu'à 1 minute
- Utilisable avec une carte mémoire SD de jusqu'à 32 Go
- Simple et intuitive, pavé de commande à 6 touches
- Aperçu en temps réel et lecture de photos/vidéos
- Protection par mot de passe

Préparation de l'appareil

Explication des éléments de commande

Procédez comme suit pour préparer l'appareil à son utilisation :

1. Tenez votre DTC 400 d'une main.
2. Tournez la fermeture (10) de 90° de sorte que l'évidement pour la serrure soit caché si vous regardez l'appareil par le devant.
3. Rabattez ensuite le loquet de verrouillage (9) vers l'arrière.
4. Glissez le déverrouillage du cache pour éléments de commande (8) une fois vers le bas, puis relâchez-le.
5. Tenez la fermeture (10) entre deux doigts et rabattez le cache des éléments de commande (7) vers la gauche pour l'ouvrir.

Les éléments de commande se trouvent derrière le cache des éléments de commande. Il s'agit des éléments de commande suivants : Quatre touches de direction pour la commande des menus (11), au centre desquels se trouve le bouton OK (11) pour confirmer les paramètres de menus sélectionnés. Le bouton de menus ovale (13) pour les options de commutation supplémentaires se trouve dans la partie supérieure à gauche. Dans la partie supérieure droite se trouve l'interrupteur principal (12) avec trois positions fonctionnelles :

1. Fonction « OFF = ARRET » Position centrale de l'interrupteur principal

2. Fonction « SETUP = Mode réglage »
   Position supérieure de l'interrupteur principal
3. Fonction « ON = Mode de fonctionnement »
   Position inférieure de l'interrupteur principal

Le lecteur de cartes mémoire (15) ainsi que le port USB (14) pour connecter l'appareil à un ordinateur (voir la description figurant sous « Connexion de l'appareil à un ordinateur ») se trouvent sur le dessous de l'appareil. Dans la zone au-dessus du cache des éléments de commande (7) se trouvent un écran LCD 2'' (6) et les deux DEL d'état pour l'état de fonctionnement et l'état de charge des piles (5, 6). Les deux compartiments à piles (16) se trouvent sur les faces extérieures du boîtier de l'appareil et sont dotés de caches filetés.

Procéder comme suit pour fermer le boîtier de l'appareil :

1. Tenez votre DTC 400 d'une main.
2. Tenez la fermeture (10) entre deux doigts et rabattez le cache des éléments de commande (7) vers la droite pour l'ouvrir.
3. Exercez une légère pression sur le cache jusqu'à ce qu'il s'ouvre.
4. Rabattez ensuite le loquet de verrouillage (9) vers l'avant et passez la fermeture (10) à travers l'ouverture prévue à cet effet.
5. Tournez la fermeture (10) de 90° de sorte que l'évidement pour la serrure soit visible si vous regardez l'appareil par le devant.

Insertion des piles

Votre DTC 400 est conçue pour des piles AA alcalines, au lithium ou nickel-métal-hybride (NiMH). Pour insérer les piles, dévissez les caches des deux compartiments à piles (16) dans le sens antihoraire. Introduisez respectivement 4 piles 1,5 V AA selon les indications dans les deux compartiments à piles (16). Veillez à bien respecter le sens de mise en place / la polarité (+/-). Refermez les deux compartiments à piles (16) en serrant les deux caches filetés dans le sens horaire.

Remarque : Votre appareil photo à gibier DTC 400 est un appareil de précision d'une technicité haut de gamme. Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines, au lithium ou NiMH de bonne qualité.

Contrôle de l'état des piles

Commutez votre DTC 400 en mode « Réglage » (interrupteur principal (12) sur la position supérieure). A l'aide de la flèche de direction inférieure (11), sélectionnez l'option de menu « Lecture photo/vidéo » et confirmez par la touche OK (11). Dans la partie supérieure gauche de l'écran LCD (6) s'affiche l'état de charge des piles indiqué par le symbole de pile.

Une autre possibilité pour contrôler l'état de charge des piles est d'ouvrir l'option de menu « Info Appareil » à l'aide des touches de direction Haut/Bas (11), puis de confirmer par OK (11). Le sous-menu affiche entre autres l'état de charge des piles en pour-cent.

Remarque : Pour des performances optimales, nous vous recommandons d'utiliser des piles de bonne qualité. Vous pouvez prolonger la durée de vie des piles en enregistrant des séquences vidéo plus courtes.

Remarque : La DEL d'état des piles (4) s'allume lorsque les piles commencent à s'épuiser.

Insertion de la carte mémoire

Pour pouvoir enregistrer des photos ou des vidéos, vous avez besoin d'une carte mémoire (carte SD/SDHC). Votre appareil DTC 400 est compatible avec des cartes mémoire d'une capacité maximale de 32 Go.

Insérez la carte mémoire dans le lecteur de cartes mémoire (15) en orientant les contacts dorés vers le dos de l'appareil. Assurez-vous que la carte SD n'est pas protégée en écriture (le coulisseau de la carte SD ne doit pas être positionné sur « Lock »). Commutez votre DTC 400 en mode « Réglage » (interrupteur principal (12) sur la position supérieure). Si l'écran de votre appareil DTC 400 affiche « Absence carte SD », cela signifie qu'aucune carte mémoire n'est insérée, qu'elle n'est pas insérée correctement ou qu'elle n'est compatible. Vous accédez directement au Menu principal pour y poursuivre les réglages de l'appareil.

Réglage de la langue

Comme l'appareil photo à gibier DTC 400 est préréglé en usine sur les menus en langue anglaise, vous pouvez procéder comme suit pour commuter l'affichage en français :

1. Positionnez l'interrupteur principal (12) sur la position SETUP (mode réglage).
2. Après quelques secondes, le menu principal anglais s'affiche avec la première option « Live Preview » (surligné en noir).
3. Appuyez alors trois fois sur la touche de direction orientée vers le haut (11).
4. Vous accédez alors à l'option de menu « Language » surligné en noir.
5. Appuyez sur le bouton OK (11).
6. Sélectionnez « Français » (surligné en noir) à l'aide de la touche de direction orientée vers le bas (11).
7. Appuyez sur le bouton OK (11).
8. L'appareil revient au menu principal. Les menus s'affichent à présent en français.

Fixation de l'appareil

Le boîtier de l'appareil est équipé de deux languettes de fixation (17) sur chaque coté, qui permettent de monter l'appareil. Les sangles de montage fournies sont passées par les languettes de fixation (17). Les boucles sur les sangles de montage permettent de fixer l'appareil. De plus, vous pouvez attacher l'appareil avec un système de fixation par câble du commerce en utilisant les œillets (18) prévus à cet effet.

Modes Réglage et Fonctionnement

Votre appareil dispose de deux réglages de modes :

1. Mode Réglage

Commutez votre appareil DTC 400 en mode « Réglage » (SETUP = mode réglage, interrupteur principal (12) sur la position supérieure). Le mode réglage vous permet de procéder à la programmation de l'appareil, ainsi qu'à tous les paramétrages tels que l'affichage de la date, de l'heure, de la température, etc., qui devront ensuite figurer sur les clichés ou les séquences vidéo.

2. Mode Fonctionnement

Commutez votre appareil DTC 400 en mode « Fonctionnement » (ON = mode de fonctionnement, interrupteur principal (12) sur la position inférieure). Dans ce mode, votre appareil DTC 400 applique automatiquement les derniers réglages auxquels vous avez procédé préalablement dans le menu de réglage.

Remarque : La DEL d'état rouge (5) clignote pendant quelques secondes avant que l'appareil ne soit opérationnel, et l'écran affiche la zone d'enregistrement actuelle.

Fonctions de menu et réglages

Aperçu

Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Aperçu

» et appuyez sur le bouton OK (11). Cette option vous permet d'afficher une image actuelle de la caméra (3) de votre DTC 400 sur l'écran LCD (6). La fonction est utile pour orienter votre DTC 400, puisque vous pouvez ainsi définir la zone d'enregistrement, même si vous ne vous trouvez pas directement devant l'objectif (3). L'écran LCD (6) affiche les éléments suivants : Dans la partie supérieure droite s'affiche le symbole pour l'état des piles et le symbole pour la carte SD insérée. En absence de carte SD, votre DTC 400 affiche « Absence carte SD » lorsque vous commutez vers le mode Réglage ou Fonctionnement. Pour revenir au menu principal, appuyez sur le bouton Menu (13).

Lecture de photos/vidéos

Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Lecture photos/vidéos », puis appuyez sur le bouton OK (11). L'écran LCD (6) affiche les clichés et vidéos enregistrés. S'il s'agit d'une séquence vidéo, la zone supérieure gauche de l'écran affiche les symboles Lecture, Caméra et Arrêt. S'il s'agit d'un cliché, seul le symbole Lecture s'affiche. Le nombre de clichés ou de séquences vidéo s'affiche dans la partie inférieure droite de l'écran LCD (6). En appuyant sur les touches de direction gauche/droite (11), vous pouvez faire défiler les clichés et séquences vidéo dans l'ordre chronologique croissant ou décroissant. Pour revenir au menu principal, appuyez sur le bouton Menu (13).

Suppression de clichés ou de séquences vidéo

Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Lecture photos/vidéos », puis appuyez sur le bouton OK (11). Sélectionnez le cliché à supprimer. Appuyez sur la touche de di-

rection orientée vers le bas (11) pour ouvrir le sous-menu. Ici, les touches de direction Haut/Bas (11) vous permettent de choisir entre « Oui » et « Non ». Confirmez « Oui » par OK (11) pour supprimer le fichier. Confirmez « Non » par OK (11) pour ne pas supprimer le fichier. Vous revenez alors à l'option de menu « Lecture photos/vidéos ».

Lecture de séquences vidéo

Pour les fichiers vidéo, l'écran LCD (6) affiche dans la partie supérieure gauche notamment un symbole de caméra. Appuyez sur la touche de direction Haut (11) pour lire la vidéo. Pour arrêter la lecture et revenir au début de la vidéo, appuyez une nouvelle fois sur la touche de direction Haut (11). Pour revenir au menu principal, appuyez sur le bouton Menu (13).

Mode caméra

Vous pouvez régler votre DTC 400 de sorte qu'elle n'enregistre que des cliqués ou que des séquences vidéo. Sélectionnez l'option de menu « Mode caméra » dans le menu principal. Appuyez sur le bouton OK (11) pour ouvrir le sous-menu. Ici, les touches de direction Haut/Bas (11) vous permettent de choisir le format d'enregistrement (cliché/vidéo) souhaité. Actionnez une nouvelle fois le bouton OK (11) pour enregistrer le réglage et revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage actuel, appuyez sur le bouton Menu (13).

Résolution d'images

Sélectionnez l'option de menu « Résolution d'images » dans le menu principal. Appuyez sur le bouton OK (11) pour ouvrir le sous-menu. Dans ce menu, vous pouvez

régler la résolution des photos à 0,9 MP, 3 MP, 6 MP ou 9 MP. Dans le sous-menu, sélectionnez la résolution souhaitée à l'aide des touches de direction Haut/Bas (11). Appuyez sur le bouton OK (11) pour enregistrer le réglage et revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage actuel, appuyez sur le bouton Menu (13).

Durée des séquences vidéo

Sélectionnez l'option de menu « Durée des vidéos » dans le menu principal. Appuyez sur le bouton OK (11) pour ouvrir le sous-menu. Appuyez sur les touches de direction Haut/Bas (11) pour régler la durée des séquences vidéo par incréments de 10 secondes à 1 minute. Sélectionnez la durée souhaitée pour la séquence vidéo. Appuyez sur le bouton OK (11) pour enregistrer le réglage et revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage actuel, appuyez sur le bouton Menu (13).

Clichés en rafale par déclenchement

Cette fonction permet à l'appareil d'enregistrer jusqu'à 9 clichés en rafale à chaque déclenchement. Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Clichés en rafale » et appuyez sur le bouton OK (11). Vous accédez au sous-menu correspondant. Dans le sous-menu, vous pouvez sélectionner à l'aide des touches de direction Haut/Bas (11) le nombre de clichés en rafale par déclenchement. Appuyez sur le bouton OK (11) pour enregistrer le réglage et revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage actuel, appuyez sur le bouton Menu (13).

Déclenchement temporisé

Cette fonction vous permet de définir la durée entre deux clichés, pendant laquelle l'appareil n'est pas déclenché par des mouvements. Les intervalles de clichés possibles sont : 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 60 min. Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Déclenchement temporisé » et appuyez sur le bouton OK (11). Vous accédez au sous-menu correspondant. Dans le sous-menu, vous pouvez sélectionner à l'aide des touches de direction Haut/Bas (11) l'intervalle souhaité. Appuyez sur le bouton OK (11) pour enregistrer le réglage et revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage actuel, appuyez sur le bouton Menu (13).

Unité de température

Ce réglage vous permet de régler l'unité de température sur Fahrenheit ou Celsius. Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Unité de température » et appuyez sur le bouton OK (11). Vous accédez au sous-menu correspondant. Dans le sous-menu, vous pouvez sélectionner à l'aide des touches de direction Haut/Bas (11) l'unité de température « Fahrenheit » ou « Celsius ». Appuyez sur le bouton OK (11) pour enregistrer le réglage et revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage actuel, appuyez sur le bouton Menu (13).

Chronotimbre

Ce réglage vous permet d'enregistrer et d'afficher pour chaque enregistrement (photo/vidéo) des données telles que la date, l'heure et la température sous forme d'un « Chronotimbre » Dans le menu principal, ouvrez l'option de

menu « Chronotimbre » et appuyez sur le bouton OK (11). Vous accédez au sous-menu correspondant. Le sous-menu vous permet de sélectionner entre « Oui » (avec chronotimbre) ou « Non » (sans chronotimbre). Appuyez sur le bouton OK (11) pour enregistrer le réglage et revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage actuel, appuyez sur le bouton Menu (13).

Régler la date et l'heure

Cette fonction vous permet de régler la date et l'heure correctes. Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Réglage date/heure » et appuyez sur le bouton OK (11). Vous accédez au sous-menu correspondant. Dans le sous-menu, vous pouvez procéder aux réglages suivants :

Date :

La date s'affiche au format M/J/A. La première ligne de champs de saisie sert à saisir la date actuelle. Le champ avec la valeur pour le mois s'affiche en premier. La valeur dans le champ de saisie sélectionné est modifiée en actionnant les touches de direction Haut/Bas (11). Appuyez sur la touche de direction droite (11) ou confirmez par OK (11) pour passer au champ de saisie suivant. La flèche de direction gauche (11) permet de revenir au champ de saisie précédent afin d'y procéder à d'éventuelles corrections.

Heure :

La seconde ligne de champs de saisie sert à saisir l'heure actuelle. Vous accédez à cette ligne en appuyant sur la touche de direction droite (11) après avoir saisi l'année, ou en confirmant l'année par OK (11). Pour adapter les valeurs, procédez comme pour le réglage de la date. L'heure

est indiquée au format h/min. / AM/PM (00:00 – 12:00 heures = AM, 12:00 – 0:00 heures = PM).

Lorsque vous avez terminé les réglages, appuyez sur le bouton OK (11) pour les enregistrer. Pour pouvoir enregistrer vos réglages, le champ de saisie AM/PM doit être sélectionné impérativement. Pour revenir au menu principal sans modifier le réglage, appuyez sur le bouton Menu (13).

Remarque : La saisie de ces données active automatiquement le calendrier des phases lunaires. L'illustration de la phase lunaire est enregistrée sur chaque cliché et séquence vidéo.

Mot de passe

Cette fonction vous permet de saisir un code numérique à 5 chiffres pour prévenir tout usage abusif de votre DTC 400. Sans la saisie du code numérique, le mode Réglage (SETUP = mode Réglage, interrupteur principal (12) en position supérieure) de l'appareil est inaccessible. Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Mot de passe » et appuyez sur le bouton OK (11). Vous accédez au masque de saisie. Saisissez le code numérique souhaité avec les chiffres de 0 à 9 dans chaque champ à l'aide des touches de direction Haut/Bas (11). Les touches de direction Gauche/Droite (11) vous permettent d'accéder aux différents champs du code numérique. Alternativement, vous pouvez aussi confirmer la saisie de chaque chiffre par OK (11) pour accéder au prochain champ de saisie. Lorsque vous avez terminé la saisie du code numérique, appuyez sur le bouton OK (11) pour l'enregistrer. Pour pouvoir en-

registrer votre code numérique, le dernier champ de saisie du code numérique doit être complété impérativement. Pour revenir au menu principal sans attribuer de mot de passe, appuyez sur le bouton Menu (13).

Remarque : La protection par mot de passe n'est pas activée si vous saisissez cinq fois le zéro (00000) dans le masque de saisie avant d'appuyer sur OK (11). Pour désactiver un mot de passe que vous avez attribué, il vous suffit donc de le modifier en « 00000 », puis de le confirmer par OK (11).

Formatage de la carte mémoire

Le formatage de la carte mémoire efface toutes les données qui se trouvent sur la carte mémoire et prépare celle-ci à son utilisation dans l'appareil. Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Formater carte » et appuyez sur le bouton OK (11). Vous accédez au sous-menu correspondant. Sélectionnez « Oui » si vous souhaitez formater la carte mémoire, puis confirmez par OK (11) pour lancer le formatage. Sélectionnez « Non », puis confirmez par OK (11) pour ne pas formater la carte mémoire. Dans les deux cas, vous revenez au menu principal. Pour revenir au menu principal sans effectuer de sélection, appuyez sur le bouton Menu (13). La carte SD n'est alors pas formatée.

Paramétrages d'usine

Cette option de menu vous permet de reconfigurer votre DTC 400 aux paramètres d'usine. Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Paramètres d'usine » et appuyez sur le bouton OK (11). Les touches de direction Haut/Bas

(11) vous permettent de sélectionner « Oui » ou « Non » avant de confirmer par OK (11). Si vous optez pour « Non », vous conservez les paramétrages actuels et l'appareil revient au menu principal. Si vous optez pour « Oui », puis confirmez par OK (11), votre DTC 400 est reconfiguré aux paramètres d'usine avant de revenir au menu principal. Pour revenir au menu principal sans effectuer de sélection, appuyez sur le bouton Menu (13). L'appareil conserve ses paramétrages actuels.

Langue

Procédez comme suit pour modifier le réglage de la langue de votre DTC 400 :

1. Dans le menu principal, sélectionnez l'option de menu « Langue » à l'aide des touches de direction Haut/Bas (11).
2. Confirmez par OK (11).
3. Les touches de direction Haut/Bas (11) vous permettent de sélectionner la langue souhaitée (surlignée).
4. Appuyez sur le bouton OK (11).
5. L'appareil enregistre la langue sélectionnée par vos soins et revient au menu principal.

Remarque : Pour revenir au menu principal sans effectuer de sélection, appuyez sur le bouton Menu (13). L'appareil conserve la langue actuelle.

Mises à jour du logiciel

Si une mise à jour du logiciel de votre DTC 400 devait être disponible, veuillez procéder comme suit :

Veillez à ce que votre DTC 400 soit désactivé (fonction « OFF = Arrêt » : position centrale de l'interrupteur principal(12)). Sur le PC, copiez dans le répertoire racine d'une carte SD formatée tous les fichiers nécessaires pour la mise à jour. Insérez la carte SD dans votre DTC 400 conformément à la description figurant au point « Insertion de la carte SD ». Commutez votre appareil en mode « Réglage » (SETUP = mode réglage, interrupteur principal (12) sur la position supérieure). Sélectionnez l'option de menu « Mise à jour logiciel » dans le menu principal. Appuyez sur le bouton OK (11) pour ouvrir le sous-menu. Les touches de direction Haut/Bas (11) vous permettent de sélectionner « Oui » ou « Non » avant de confirmer par OK (11). Si vous optez pour « Non », vous conservez la version logicielle actuelle et l'appareil revient au menu supérieur. Si vous optez pour « Oui » et confirmez par OK (11), votre DTC 400 lancera le processus de mise à jour.
La mise à jour est terminée lorsque votre appareil affiche de nouveau le masque d'accueil MINOX et ouvre le menu principal.

Remarque : Veuillez noter que vous devez suivre impérativement les indications du processus ci-dessus. Toute divergence ou action contraire peut faire échouer le processus de mise à jour. Votre appareil peut alors devenir inutilisable. Dans ce cas, tout droit de garantie est annulé.

Informations concernant l'appareil

Dans le menu principal, ouvrez l'option de menu « Infos appareil » et appuyez sur le bouton OK (11). Les informations suivantes s'affichent :

1. Nombre de photos
2. Nombre de séquences vidéo
3. Espace mémoire libre
4. Etat de charge des piles

Pour revenir au menu principal, appuyez sur le bouton Menu (13).

Connexion de l'appareil à un ordinateur

Pour transférer les données sur votre ordinateur, deux méthodes sont possibles : soit vous retirez la carte SD et chargez les données de la carte sur l'ordinateur, soit vous connectez votre DTC 400 à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

Connexion par câble USB

Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint (interrupteur principal (12) sur la position centrale (« OFF »)) avant de le connecter à l'ordinateur. Connectez l'appareil à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni et du port de câble USB (14). Commutez l'appareil sur le mode Réglage (interrupteur principal (12) sur la position supérieure (« SETUP »)). L'appareil est détecté comme lecteur externe. Vous pouvez visualiser les clichés ou séquences vidéo directement, ou les transférer sur l'ordinateur.

Transfert d'images et de vidéos via la carte SD

Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint (interrupteur principal (12) sur la position centrale (« OFF »)) avant

de retirer la carte SD du lecteur de cartes (15) de l'appareil, puisque dans le cas contraire, la mémoire peut être endommagée. Retirez la carte mémoire du lecteur de cartes (15) de l'appareil et insérez-la dans un lecteur de cartes connecté à votre ordinateur. Certains ordinateurs sont équipés de lecteurs internes pour cartes SD. Dans ce cas, la carte peut être lue directement dans l'ordinateur. Vous pouvez lancer le transfert des enregistrements d'images ou de séquences vidéo vers l'ordinateur.

MPEG-4 Visual Patent Portfolio License

La MINOX DTC 400 SLIM est commercialisé sous la MPEG-4 Visual Patent Portfolio License pour l'usage personnel et non commercial du consommateur et l'autorise à

1. encoder des videos conformément à la norme MPEG-4 et/ou à

2. décoder des vidéos MPEG-4 qui ont été encodées par un consommateur à des fins personnelles et non commerciales et/ou qui ont été obtenues auprès d'un fournisseur de vidéos autorisé par licence à fournir des vidéos MPEG-4.

Aucune licence n'est accordée ou ne doit être utilisée implicitement à d'autres fins.

Informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de MPEG LA, LLC: http://www.mpegla.com

Caractéristiques techniques

Palpeur d'images	3.0 MP, CMOS Sensor
Résolution d'image	Réglable: 9 MP (interpolées), 6 MP (interpolées), 3 MP, 0,9 MP
Durée pour la suppression de vues	1 secondes
Images en série (suivant la résolution)	de 1 à 9 images, suivant la résolution (réglable)
Résolution en mode vidéo	1280 x 720 HD
Durée de la video	de 10 à 60 secondes (réglable)
Puissance du flash IR	Portée à plus de 15 mètres / 50 ft
Écran	2" TFT – Écran couleurs
Prises de vue pendant le jour	En couleurs
Prises de vue pendant la nuit	En noir et blanc
Interface d'utilisation facile	6 touches-Guide
Temps réel de la vision sur l'écran	Pour la restitution photo et vidéo
Configurations	Indication facultative de la date, de l'heure, de la température, des phases de la lune sur chaque prise de vue photo/vidéo
Mémoire externe	Carte mémoire SD/SDHC (jusqu'à 32 GB)
Connexions	Port USB
Câbles	Câble USB (inclus dans la livraison)
Piles	8 piles de 1,5 V AA Alcaline, Lithium ou NiMH-AA
Protection par mot de passe	Combinaison de 4 chiffres
Auxiliaire de montage	Courroie de montage
Dimensions (hauteur/largeur/épaisseur)	110 x 210 x 27 mm
Poids (sans des piles)	320 g
Numéro de code	60707

Conditions de la garantie

En achetant cette caméra MINOX, vous avez acquis un produit qui a été fabriqué et éprouvé suivant des norms de qualité particulièrement sévères. La garantie légale de 2 ans, en vigueur pour ce produit, est prise en charge par nos soins à compter du jour de la vente par un négociant agréé dans les conditions suivantes:

1) Il sera remédié, au cours de la période de garantie, aux réclamations qui se fondent sur des défauts de fabrication, gratuitement et, suivant notre proper appréciation, par le biais d'une remise en état, d'un changement des pièces défectueuses ou d'un échange contre un produit en parfait état et de même type. Les demandes qui dépasseraient ce cadre, quelle que soit leur nature et quel que soit leur motif juridique en rapport avec la présente prestation de garantie, sont exclues.

2) Les droits à la garantie sont supprimés si le défaut en question est imputable à une manipulation incorrecte – l'utilisation d'accessoires étrangers pouvant aussi en faire partie – si une interven-tion a été effectuée par des personnes et des ateliers non autorisés ou si le numéro de fabrication a été rendu méconnaissable.

3) Les droits à la garantie ne peuvent être invoqués que sur présentation d'un justificatif d'achat imprimé émanant d'un négociant autorisé.

4) En cas de recours à la garantie, veuillez faire parvenir la caméra MINOX, accompagnée de l'original du justifica-

tif d'achat imprimé et d'un exposé de la réclamation, au service clients de la MINOX GmbH ou à une succursale régionale.

5) En cas de besoin, la succursale du pays de destination correspondant se tient à la disposition des touristes, conformément aux règles qui régissent la prestation de garantie de la MINOX GmbH, sur présentation du justificatif d'achat imprimé.

MINOX GmbH
Walter-Zapp-Str. 4
D-35578 Wetzlar
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612
E-Mail: info@minox.com
Internet: www.minox.com

Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten. Die Marke MINOX ist eine eingetragene Marke der MINOX GmbH, Wetzlar.

Design subject to alterations without notice. MINOX is a registered trademark of MINOX GmbH, Wetzlar.

Sous réserve de modifications. MINOX est une marque déposée par MINOX GmbH, Wetzlar.

MINOX GmbH
Walter-Zapp-Str. 4
D - 35578 Wetzlar, Germany
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612
E-Mail: info@minox.com
www.minox.com

www.minox.com/facebook
www.youtube.com/minoxwebcasts

11/2014 99556